



Australian Government

COVID-19 VACCINATION

ການສັກຢາວັກຊີນຕ້ານ COVID-19 ໃຫ້ແກ່ພະນັກງານທີ່ ບ້ານພັກດູແລຜູ້ສູງອາຍຸ

ຂໍ້ມູນຖືກຕ້ອງໃນວັນທີ 12 ສິງຫາ 2021

ພະນັກງານທີ່ບ້ານພັກດູແລຜູ້ສູງອາຍຸໄດ້ຮັບບູລິມະສິດໃນການສັກຢາວັກຊີນ Pfizer COVID-19, ໂດຍບໍ່ຈຳກັດອາຍຸ.

ພະນັກງານທີ່ບ້ານພັກດູແລຜູ້ສູງອາຍຸທຸກໆຄົນຈະໄດ້ຮັບການສັກຢາຕ້ານ COVID-19 ຈາກບ່ອນເຮັດວຽກຂອງຕົນ. ອັນນີ້ ແມ່ນລວມເຖິງຄລິນິກສັກຢາວັກຊີນໃນພື້ນທີ່ ຫຼື ຕາມສູນສັກຢາວັກຊີນທີ່ຕັ້ງຂຶ້ນສະເພາະໃນເຂດຂອງທ່ານ.

ໃຫ້ຖາມສະຖານທີ່ດູແລຜູ້ສູງອາຍຸຫຼືນາຍຈ້າງຂອງທ່ານວ່າທາງເລືອກໃດທີ່ກ່າວມາຂ້າງລຸ່ມນີ້ມີໄວ້ໃຫ້ທ່ານ:

1. **ຄລິນິກໃນສະຖານທີ່ເຮັດວຽກຂອງທ່ານເອງ:** ຄລິນິກເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນດຳເນີນງານໂດຍຜູ້ໃຫ້ບໍລິການສັກຢາວັກຊີນຂອງລັດຖະບານກາງ, GPs ຫຼື ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການດູແລຜູ້ສູງອາຍຸ.
2. **ສູນສັກຢາວັກຊີນສະເພາະ:** ສູນເຫຼົ່ານີ້ຈະຕັ້ງຢູ່ໃກ້ກັບສະຖານທີ່ດູແລຜູ້ສູງອາຍຸແລະຈະດຳເນີນງານໂດຍຜູ້ໃຫ້ບໍລິການສັກຢາຂອງລັດຖະບານກາງ.
3. **ຄລິນິກເຄື່ອນທີ່ເຂົ້າເຖິງບ່ອນທີ່ຕ້ອງການ:** ຄລິນິກເຄື່ອນທີ່ຂອງລັດຖະບານກາງຈະກັບຄືນມາສະຖານທີ່ດູແລຜູ້ສູງອາຍຸເພື່ອດຳເນີນງານແບບຄລິນິກເຂົ້າເຖິງບ່ອນ ໃນ 23 ເຂດລັດຖະບານທ້ອງຖິ່ນ (LGAs) ໃນ greater Sydney, ໃນເຂດ LGAs ທີ່ມີການແພ່ລະບາດ ໃນເຂດນອກເມືອງຂອງລັດ New South Wales, ແລະ ໃນເຂດທີ່ຖືກຈັດວ່າມີຄວາມສ່ຽງລະດັບສູງສຸດ (Tier 1) ໃນລັດ Victoria ແລະ Queensland.

ນອກນີ້ ທ່ານກໍຍັງສາມາດໄປຮັບການສັກຢາວັກຊີນ COVID-19 Pfizer ໄດ້ທີ່:

1. **ຄລິນິກດູແລຂັ້ນພື້ນຖານ:** ໃຫ້ສະເໜີຕົວວ່າທ່ານເປັນພະນັກງານທີ່ບ້ານພັກດູແລຜູ້ສູງອາຍຸ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ຮັບບູລິມະສິດໃນການເຂົ້າເຖິງ (ພາຍໃນເຈັດມື້) ທີ່ ຫ້ອງກວດຂອງແພດປົນປົວທົ່ວໄປ, ຄລິນິກສັກຢາວັກຊີນຂອງລັດຖະບານກາງ (ຄລິນິກຂອງ GP ທີ່ປົນປົວລະບົບທາງເດີນຫາຍໃຈ), ພະແນກບໍລິການຄຸ້ມຄອງສຸຂະພາບຂອງ

For more information visit health.gov.au/covid19-vaccines

COVID-19 vaccination for residential aged care workers - 16082021 - Lao

ຊຸມຊົນອາບໍຣິນີໂນລ ຫຼື ທີ່ຮ້ານຂາຍຢາຕ່າງໆ. ໃຫ້ເຂົ້າໄປໃຊ້ [eligibility checker](#) ເພື່ອຊອກຫາຄລິນິກທີ່ຢູ່ ໃນລັດແລະເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານ.

2. **ຄລິນິກຂອງລັດຖະບານປະຈຳລັດແລະເຂດປົກຄອງ:** ບັນດາພະນັກງານທີ່ບ້ານພັກດູແລະຜູ້ສູງອາຍຸສາມາດໄດ້ ຮັບບູລິມະສິດເຂົ້າໃຊ້ຄລິນິກສັກຢາໃຫ້ມວນຊົນເຊິ່ງດຳເນີນງານໂດຍລັດຖະບານປະຈຳລັດແລະເຂດປົກຄອງ. ໃຫ້ເຂົ້າໃຊ້ [eligibility checker](#) ເພື່ອຊອກຫາຄລິນິກດັ່ງກ່າວ ຢູ່ໃນລັດແລະເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານ.

ນອກນີ້ ທ່ານກໍຍັງສາມາດໂທລະສັບຫາສາຍຊ່ວຍເຫຼືອສະເພາະ **COVID-19 Vaccine Helpline ທີ່ໝາຍເລກ 1800 020 080** (ໃຫ້ກົດເລືອກເອົາທາງເລືອກທີ 4) ສຳລັບຄຳຖາມໃດໆທີ່ທ່ານອາດມີກ່ຽວກັບການສັກຢາວັກຊີນ ຫຼື ຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການນັດຈອງເອົາເວລາສັກຢາ.

ຂ້ອຍຕ້ອງເອົາຫຍັງໄປແດ່ເມື່ອໄປຮັບການສັກຢາຕາມນັດໝາຍ?

ບັນດາພະນັກງານດູແລະຜູ້ສູງອາຍຸສາມາດຍັງຢືນສົດທິຂອງຕົນໂດຍການສະເໜີເອກະສານຕ່າງໆດັ່ງຕໍ່ລົງໄປນີ້:

1. ເອກະສານຢັ້ງຢືນຕົວ (ຕົວຢ່າງ ໃບອະນຸຍາດຂັບຂີ່, ພາສປອດ, ໃບແຈ້ງເກີດ) **ແລະ**
2. ເອກະສານຢັ້ງຢືນການເຮັດວຽກ (ຕົວຢ່າງ ເອກະສານຢ່າງໃດໜຶ່ງຕໍ່ລົງໄປນີ້)
 - [ຈົດໝາຍຈາກນາຍຈ້າງຂອງທ່ານ](#) ທີ່ຢັ້ງຢືນວ່າທ່ານມີບູລິມະສິດໃນການເຂົ້າເຖິງ
 - ບັດ ID ຂອງພະນັກງານ ຫຼື ໃບແຈ້ງເງິນເດືອນໃນປັດຈຸບັນ ທີ່ຢັ້ງຢືນວ່າກຳລັງເຮັດວຽກເປັນພະນັກງານທີ່ບ້ານພັກດູແລະຜູ້ສູງອາຍຸແຫ່ງໃດແຫ່ງໜຶ່ງ, **ແລະ**
3. ບັດ Medicare, ຖ້າທ່ານມີ.

ຢາວັກຊີນຕ້ານ COVID-19 ແມ່ນປອດໄພ, ແຕ່ວ່າໃຫ້ລົມກັບທ່ານໝໍຂອງທ່ານຖ້າທ່ານມີຄຳຖາມຫຼືມີ ຄວາມກັງວົນໃດໆ.

ຢາວັກຊີນຕ້ານ COVID-19 ແມ່ນໄດ້ຜົນ ໃນການປົກປ້ອງຕົວທ່ານຈາກການເຈັບປ່ວຍຢ່າງຮ້າຍແຮງຫຼືເສຍຊີວິດ ຍ້ອນ COVID-19. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບ [ຄວາມປອດໄພຂອງຢາວັກຊີນຕ້ານ COVID-19](#) ມີໄວ້ໃຫ້ທ່ານທີ່ນີ້.

ການສັກຢາວັກຊີນທີ່ເປັນການບັງຄັບສຳລັບພະນັກງານທີ່ບ້ານພັກດູແລະຜູ້ສູງອາຍຸ

ນັບຈາກວັນທີ 17 ກັນຍາ 2021, ການສັກຢາວັກຊີນຕ້ານ COVID-19 ຈະເປັນການບັງຄັບສຳລັບບັນດາພະນັກ ງານທີ່ເຮັດວຽກຢູ່ຕາມບ້ານພັກຜູ້ສູງອາຍຸ. ເມື່ອຮອດເວລານັ້ນ ບັນດາພະນັກງານຕ້ອງສັກຢາວັກຊີນຕ້ານ COVID-19 ຢ່າງນ້ອຍ ໜຶ່ງໂດສທຳອິດ.

ກົດລະບຽບສໍາລັບການສັກຢາຕ້ານ COVID-19 ທີ່ເປັນການບັງຄັບຂອງພະນັກງານທີ່ບ້ານພັກດູແລຜູ້ສູງອາຍຸ ໃຫ້ການຊີ້ນຳຈາກຄະນະກຳມະການຫຼັກໃນການປົກປ້ອງດູແລສຸຂະພາບແຫ່ງປະເທດອອສເຕຣເລັຍ ໃນຫົວຂໍ້ທີ່ວ່າການສັກຢາແບບບັງຄັບຈະນຳມາໃຊ້ກັບໃຜ, ເຊິ່ງລວມເຖິງ:

- ບັນດາພະນັກງານທີ່ເຮັດວຽກເຕັມເວລາ, ບາງເວລາ ແລະ ຊົ່ວຄາວ ທີ່ຖືກວ່າຈ້າງໃຫ້ເຮັດວຽກຫຼືເຮັດວຽກຕາຍໜ້າໃຫ້ບ້ານພັກດູແລຜູ້ສູງອາຍຸ (ເຊັ່ນພະນັກງານຈາກຂະແໜງການຕ່າງໆທີ່ມາເຮັດວຽກໃນພື້ນທີ່) ເພື່ອເຮັດວຽກກ່ຽວກັບ:
 - ການດູແລໂດຍຕົງ (ບັນດາພະຍາບານ; ພະນັກງານດູແລສ່ວນຕົວ; ເຈົ້າໜ້າທີ່ທາງການແພດໃນເຄືອຂ່າຍ, ແລະຜູ້ຊ່ວຍທາງການແພດໃນເຄືອຂ່າຍ)
 - ດ້ານການບໍລິຫານ (ພະແນກຕ້ອນຮັບ; ບໍລິຫານງານ; ຝ່າຍຈັດການ; ຝ່າຍບໍລິຫານ)
 - ວຽກງານເສີມ (ປຸງແຕ່ງອາຫານ; ເຮັດອະນາໄມ; ຊັກເຄື່ອງ; ເຮັດວຽກສວນ; ວຽກສ້ອມແປງ)
 - ການດູແລດ້ານການດຳລົງຊີວິດ/ສັງຄົມ (ການປິ່ນປົວດ້ວຍດິນຕີ/ສິລະປະ), ແລະ
 - ການເດີນທາງ – ຮັບຜູ້ອາໄສຢູ່ບ້ານພັກອອກໄປທາງນອກ
- ບັນດາອາສາສະໝັກ ທີ່ຖືກຮັບໂດຍທາງບ້ານພັກເພື່ອມາເຮັດວຽກໃນພື້ນທີ່
- ບັນດານັກສຶກສາທີ່ມາຮຳຮຽນຝຶກງານ ທີ່ບ້ານພັກດູແລຜູ້ສູງອາຍຸ, ແລະ
- ເຈົ້າໜ້າທີ່ທາງການແພດທີ່ມາໃຫ້ການດູແລຜູ້ອາໄສຢູ່ໃນບ້ານພັກ.

ລັດຖະບານປະຈຳລັດແລະເຂດປົກຄອງຕ່າງໆຈະອອກຄຳສັ່ງດ້ານສາທາລະນະສຸກແລະອອກຄຳສັ່ງໃຫ້ປະຕິບັດການສັກຢາວັກຊີນທີ່ບັງຄັບນີ້. ຂໍແນະນຳຢ່າງແຂງຂັນໃຫ້ທ່ານອ່ານຄຳສັ່ງນີ້ເມື່ອມີເອກະສານທາງການອອກມາ.

ການອຸ້ມອຸ່ມສໍາລັບການສັກຢາວັກຊີນຕ້ານ COVID-19 ຂອງພະນັກງານດູແລບ້ານພັກຜູ້ສູງອາຍຸ

ໂຄງການ ທີ່ນຊ່ວຍເຫຼືອການສັກຢາວັກຊີນຕ້ານ COVID-19 ຂອງພະນັກງານບ້ານພັກດູແລຜູ້ສູງອາຍຸ ໄດ້ຕັ້ງຂຶ້ນມາເພື່ອໃຫ້ການອຸ້ມອຸ່ມແກ່ພະນັກງານທີ່ອາດຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການໄປຮັບການສັກຢາຢູ່ນອກພື້ນທີ່:

- ພະນັກງານທີ່ເຮັດວຽກແບບຊົ່ວຄາວທີ່ບ້ານພັກດູແລຜູ້ສູງອາຍຸຈະຖືກຈ່າຍໃຫ້ໂດຍຜ່ານນາຍຈ້າງຂອງຕົນ:
 - ເງິນບຳລຸງຈຳນວນ \$80 ຕໍ່ໂດສໜຶ່ງສໍາລັບການສັກວັກຊີນນອກສະຖານທີ່
 - ເງິນຂໍ້ລາພັກສໍາລັບມື້ໜຶ່ງ (\$185) ຖ້າວ່າຮູ້ສຶກບໍ່ສະບາຍຫຼັງຈາກສັກຢາແລ້ວ ແລະ ຖ້າເຂົາເຈົ້າບໍ່ມີສິດໄດ້ຮັບການລາພັກຢ່າງອື່ນ).
- ເງິນຈຳນວນຮອດ \$500 ຕໍ່ສະຖານທີ່ດູແລຜູ້ສູງອາຍຸແຫ່ງໜຶ່ງ ກໍຈະມີໄວ້ໃຫ້ເພື່ອປະກອບສ່ວນໃນການຈັດແຈງໃຫ້ບັນດາພະນັກງານໄດ້ໄປສັກຢານອກພື້ນທີ່, ເຊັ່ນຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃນການເດີນທາງ.

ການຍື່ນຄໍາຮ້ອງຂໍເງິນໃນໂຄງການໃຫ້ທຶນຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ແມ່ນຜູ້ບໍລິການດູແລຜູ້ສູງອາຍຸຈະເປັນຜູ້ຍື່ນຄໍາຮ້ອງ, ແລະ ທ່ານສາມາດປຶກສາເລື່ອງໂຄງການທຶນຊ່ວຍເຫຼືອນີ້ ກັບສະຖານທີ່ດູແລຜູ້ສູງອາຍຸຂອງທ່ານ.